

16 mars 2020

Chères familles,

Nous vivons tous une période sans précédent, et nous nous efforçons de maintenir nos communautés en bonne santé et en sécurité face au coronavirus. Les New-Yorkais se joignent à des millions de personnes dans les villes, les États et les pays du monde entier pour faire face à des décisions que nous n'avons jamais eu à affronter — et que nous n'aurions peut-être jamais imaginé devoir affronter.

À New York, le maire de Blasio et moi-même avons été clairs sur le fait que tout changement dans notre système scolaire tel que nous le connaissons serait une mesure extrême — un dernier recours. Nous surveillons l'épidémie dans la Ville de New York jour après jour, heure après heure, minute après minute. Ce week-end, il est devenu évident que poursuivre l'éducation publique dans nos locaux scolaires n'était plus envisageable pour le moment.

Dimanche, nous avons annoncé que durant les trois prochaines semaines et demie, nous passons à un modèle d'enseignement à distance, avec une réouverture prévue des bâtiments scolaires durant la semaine du 20 avril 2020. Je sais que cela peut paraître abrupt et risque de perturber vos vies. Nous nous engageons à maintenir une communication claire et cohérente avec vous tout au long de cette période, et à bien comprendre ce qui va se passer.

Notre annonce aujourd'hui signifie que le lundi 16 mars, les bâtiments scolaires sont fermés et les élèves n'auront pas cours. Cependant, les élèves et les familles peuvent venir récupérer des médicaments ou recevoir des services médicaux standard de mardi à jeudi pendant les heures scolaires normales. Des infirmières scolaires et des membres du personnel du centre de santé de l'école seront sur place. Durant cette période, les enseignants seront également tenus d'être présents dans leurs bâtiments et de suivre une formation professionnelle toute la journée sur l'enseignement à distance.

Plus tard cette semaine, les élèves commenceront à venir récupérer du matériel, notamment des outils technologiques pour participer à l'enseignement à distance si nécessaire. Des conseils supplémentaires concernant tout ceci seront partagés avec vous dans les deux prochains jours.

Tout au long de cette semaine, des petits déjeuners à emporter seront disponibles à l'entrée de chaque bâtiment scolaire de 7h30 à 13h30. N'importe quel élève peut récupérer un petit déjeuner et un déjeuner dans n'importe quel bâtiment scolaire.

Le lundi 23 mars, nous ouvrirons plusieurs dizaines de Centres d'enrichissement régionaux dans toute la ville pour accueillir les enfants des premiers répondants, des personnels de santé, des employés des transports en commun de la ville et de nos populations les plus vulnérables.

Ce lundi, nous lancerons également l'enseignement à distance pour les élèves des grades K-12. Je fais entièrement confiance aux éducateurs de la Ville de New York et je sais qu'ils seront à la hauteur de la situation et qu'ils dédieront la même passion pour délivrer un enseignement de haute qualité à distance qu'en salle de classe. Nous savons que nous disposons du personnel scolaire le plus dévoué : enseignants, concierges, administrateurs et en particulier le personnel de la restauration scolaire qui continuera à travailler durant cette période dans le cadre du programme de repas dans toute la ville. Davantage d'informations sur le lancement de ce programme seront disponibles prochainement.

Je veux préciser que ceci n'est pas une fermeture, mais une transition. Nous n'allons pas revoir les attentes de nos élèves à la baisse. Nous savons qu'ils ont soif d'apprendre et nous répondrons à leur curiosité et à leur passion avec du matériel pour travailler à la maison, notamment une distribution de dispositifs pour aider notre modèle d'enseignement à distance.

Des ressources pédagogiques sont déjà disponibles pour chaque niveau de grade dans chaque matière sur [schools.nyc.gov/learnathome](https://schools.nyc.gov/learnathome).

Nous savons qu'il s'agit d'une période difficile et nous nous efforçons de veiller à ce que notre ville continue de soutenir les familles de quelque manière que ce soit. Je veux assurer aux familles que nous travaillons pour rendre cette transition aussi fluide que possible.

Le moment est venu de nous réunir pour faire ce qui est le mieux pour la santé et la sécurité de tous les New-Yorkais. Nous sommes avec vous, partenaires de l'éducation dans la plus grande ville au monde. Nous avons le personnel, les élèves et les éducateurs les plus talentueux au monde — et rien ne changera jamais ça.

Nous continuerons de communiquer avec vous dans les prochains jours et nous vous encourageons à vous rendre sur notre site <https://www.schools.nyc.gov/school-life/health-and-wellness/coronavirus-update> pour en savoir plus et obtenir des mises à jour sur cette transition.

Cordialement,



Richard A. Carranza  
Chancelier  
Département de l'Éducation de la Ville de New York